

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cà phan thầy giáo)... 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gửi cho bòn-quán, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

NGƯỜI ĐÀN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VỤ Phải quyền giúp quý làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỳ

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào, mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng ta hãy cùng giúp và cổ động cho cuộc lễ kỷ niệm đáng cử hành một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ-dại của nhà đại văn hào.

Hãy gửi tiền đến các nhà báo nhờ chuyển giao. San mỗi khi nhận được tiền các báo đều đăng phương danh các nhà báo hiệp. Gắng lên anh chị em đồng bào!

CHUYÊN-NGÂN Ngô ngân mỗi tỉnh

Ảnh là dương chói rạng, rồi lần lần khuất dạng, càng ngày qua, tiếp đến thời gian k. c. Anh Trần-quang-Minh lấy làm toại chí thỏa nguyện, anh tự đặt rằng, đời anh, tương lai anh cũng rực rỡ, hạnh phúc song toàn.

Có khi Quảng-Minh ngồi nghĩ việc đời, anh lại càng thêm phân khởi chỉ chờ ngày hội ngộ sum vầy, là ngày kế cuộc đời anh, vẫn vui sướng, anh bao giờ cũng bán hải tâm hồn, chờ giờ sum hiệp vầy duyên, cả nước. Nhưng mà lần lần ngày tháng, có Đỉnh-thị ngồi nhà trở gởi cha mẹ Quảng-Minh đến cây mai với nỗi nhớ sự trông đợi của Đỉnh-Thị âm ập trong lòng biết bao, không biết kết cuộc của đời có ra sao? Hay là rồi đây có phải mang 1 khối tình tuyệt vọng đào đến đâu khờ.

Một lần lâu, có người đến coi Đỉnh-Thị có hết sức buồn lòng, không biết có ai mẹ có như định cho lẽ nào buồn thất buồn là vì có nhiều chỗ đến coi có song có vấn từ-nan lại có chỗ sau này cha mẹ có con suy nghĩ để chờ coi Linh bề trên định đoạt. Hỡi ôi cha mẹ có đã hứa chịu hàng ngày qua đời nhà. Lúc bấy giờ coi Đỉnh-Thị hôn bắt phủ thê không biết liệu sao, nhưng có thờ thờ hiếu làm trong, có Đỉnh-thị là con nhà gia giáo lại có ăn, bấy giờ lòng có hơi rối như tờ trông gặp Trần-quang-Minh mà cặn kẻ bạch minh coi chàng lẽ nào nhưng có thể nào gặp được Quảng-Minh mà phân trần từ sự.

Xin Đọc-giá hiểu rằng, mà thấy Trần-quang-Minh và nhà có Đỉnh-Thị chẳng bao xa, song Tây cứ giữ tình các thương mà đối với Đỉnh-Thị luôn luôn không bao giờ lơ về cho ai thâu rõ tâm sự thấy, bởi thế cho nên kho thông tin tức đáng.

Lại thấy vì công việc ràng buộc, mong lo cho gia đình thiếu hụt, thấy có giúp việc nơi chốn thôn quê, lương bổng mỗi tháng thì đủ cho thấy xây dựng,

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán: 54-56, Đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n 64

Đặt thép: CREDITANA-SAIGON
Đặt thép nôi: SAIGON - 21.826

Công-ty chuyên tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lợi 3 ly rưỡi mỗi năm, tiền tháng tiêu mới lấy và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phụ nạo mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Tổng-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh gởi cho ban hàng và lãnh tiền lời những về Quốc-trái và nhận số những phiếu nạo có dự cuộc xổ số hàng tháng mà là hàng năm.

Đến khi có mua báo Pháp-hội Tiết-kiệm tốt đẹp bằng số ng. k. đ. cho bá tánh mượn dùng. Xin qui vị hãy đến hội-qua hay là viết thư mà hỏi cách trước mượn hợp THỜI KIỆM Y.

(Vợ-chuyên khác, xin hỏi thăm bòn Hối)

Tên chỉ của bòn Hối: LÀ 1 VẼ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BÀN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN:	BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch hội trưởng: HUYỆNH BÌNH-KHIEM (nay ngừng từ tục).	Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI.
Phó hội trưởng: M. THÁI-V. TRUẬN-TRẠCH (được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ Hội viên).	Quản lý ban sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN.
Hội viên: DR. HAILLE de LAUNAY-SAIGONIERE.	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI.
M. DENIS I-THAT-AN.	M. BANG-VĂN-DÂN.
M. LUY-VĂN-LANG.	M. B. NG. TRUNG-VINH.
M. NGUYỄN-V. THINH.	M. Alexie THAI V. LÂN.
M. TRẦN-V. V. H. H.	Tổng lý: M. Paul L. ÁN-GÔNG.
M. TRẦN-V. B. L. AN.	
M. NGUYỄN-TH. H. H.	

Cho mượn máy đánh chữ, dù thư hiện máy

CHUYÊN-MON

Sửa máy đánh chữ, porte plume, réservoir, đồng hồ, và compteur kilométrique.

Làm biểu hiệu các hội, tuồng.

Bán quan bài, tập tế các láng Đai-Li.

Ban máy đánh chữ hiện HERMES BABY, chỉ tốn giá 85.500, chỉ tốn và quốc-giá 95.500. - Ban máy chữ biếu họ lao phổi, chữa lấy một mình, rất dễ dùng. - Ban xe máy nhiều hiệu tốt lắm. - Ban số và ban lễ. - Khắc con dấu, mỗ-bàn, cũ-mới. - Khắc hình bằng ốc sên, vỏ ốc, vỏ da HỒ-NHỰ-LIÊN.

91 et 110, Rue d'Espagne, Saigon
Telephone: 21.876

HÀNG BẢO-KẾ

La Providence et L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-ly: 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ròi hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ly.

Manuel de l'infirmier

NGUYỄN-V. KHAI

MEDICIN INDOCHINOIS DU CADRE LATERAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

BẦY BÀNG Cho các Viên-Quan

Bầy-bàng có tập đàng bầy Pháp mới gởi sang cho thầy dạy bầy (Acharnes) của viên-quan như Đốc-phó, Phó, Huyện, Cai-tổng bang-bang, bang-nhi, bang-hà, Hội-dồng địa-hạt, và Ban-biện Phó-tổng.

Vì một thờ có vài ba cái mà thời nào Bầy-bàng xin cáo qui ngài nào có cần dùng thì viết thư lên cho Bầy-bàng mà hỏi giá. Bầy-bàng sẽ bồi âm cho qui ngài biết.

Nếu chậm trễ Bầy-bàng bán hết thời phải đợi cả năm bảy tháng nữa bầy Pháp mới có gởi qua thêm.

Xin qui ngài lưu ý.

Imprimerie de l'Union, NGUYỄN-V. C. A. 57, rue Lucken Massard SAIGON

PHARMACIE PRINCIPALE SOLIDENE

M. HEUMANN SUCCESSEUR SAIGON

TỰ-NAM 1865

BÀ ĐÔI ỒU CÙNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY



KẾT-QUẢ CUỘC ĐUA NGỰA

Chúa nhật 19-9-1937
BỘ THƯ NHƯT
Vas y Arthur nhất 8.20 nhì 2.40

BỘ THƯ NHI
K M Phi nhất 5.50 nhì 2.60
M Phai nhất 3.70 nhì 1.90

BỘ THƯ BA
Pai M nhất 20.50 nhì 9.10
Kui Hoang nhất 2.30
Hạm Châu nhất 2.50

BỘ THƯ TƯ
Khuu Sang nhất 10.30 nhì 2.20
Violet nhất 2.10
Ngọc Sơn nhất 1.90

BỘ THƯ NĂM
Srey Sraas nhất 7.80 nhì 2.50
Bửu bả Hai nhất 6.60
Le Tigre nhất 2.50

BỘ THƯ SÁU
Đạm Phương nhất 6.10 nhì 2.00
Hyun Phương nhất 1.80
Zia nhất 1.60

BỘ THƯ BẢY
Đạm Phương nhất 6.10 nhì 2.00
Hyun Phương nhất 1.80
Zia nhất 1.60

BỘ THƯ CHUẨN
Đạm Phương nhất 6.10 nhì 2.00
Hyun Phương nhất 1.80
Zia nhất 1.60

Thời kỳ thế-giới

(Tiếp theo trang thứ 1)
Quần Nhurst đi chiêm lấy Trác-châu và Tung-lân

Máy bay Tàu ném bom công phá Dương-Tử-Phố
Có nhiều chiếc máy bay Tàu bay tới liên tục...

Quần Nhurst tiến lên quyết đánh Tân- thành, Đung thành và Bảo định
Cố gắng đi Bắc-kinh cho bay...

Quần Nhurst quyết tiến công Tân-thành, Đung thành và Bảo định
Nhưng bị trở ngại và tụt xuống rất quá...

BÁM TÁNG Ba độc-phủ Vị

Thứ sáu tuần rồi, 17 Sept. đúng 11 giờ trưa, cử hành đám táng ba Độc-phủ Vị tại Ngã-nam (Giáp-dinh), chôn tại Thợ-mỏ-mả, làng Bình-bôn-xá (Giáp-dinh).

Lúc ba về với quan đốc-phủ Nguyễn Văn-Vi, thì ngài đã có một đợt về trước và có con rồi, là trưởng con công nhân cũ nhưng bị công lý giả thối cho con ruột.

Ba chiêm địa-vị cao, mà ba duy làm chủ lãnh, dân tình không sợ ba vì ông quyền, mà kính mà vì ông đức tính.

Ba là một bá quan cực phẩm, bà lại là một bá hiền đức rất khéo về khoa nữ-công, yu chiểu thanh hiền, nên trong lúc đi cưới, rất đông người đưa đón.

Đến buổi trở lại gần đúng ngo, những người đưa đón đến người ngồi, kính một bá danh eo vòng trong, mà để danh táng để làm gương.

Cám tạ
Chúng tôi có lời tạ trọng cảm tạ thành tích của ba trong những ngày đầu tiên của đời anh và đời anh bà Đốc phủ VỊ.

Nước Tàu lo dự bị việc cứu chiến
Huyền trong lúc này Chính-phủ Tàu lo dự bị việc cứu chiến lâu dài...

Trận lụt xưa qua... (Tiếp theo trang thứ 1)

lên một lối cớm rồi lấy mảnh lá chuối trùm lên trên nước làm vũng. Con mầy cái lá khô, mầy cái lá ướt, người ấy vợ nó và giữa biển chầy chầy.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tơ.

Tuy máy hôm nay không phá chấp, nhưng quan Tống-độc Bắc-kinh vẫn sản số đến sự yên tâm của những người vùng lụt vào lãnh nam trung thành - phó BẮC-KINH.

Nhiều ông đang ban thưởng
Chúng tôi lấy làm may mắn tiếp được tin cho hay có lời yêu cầu của quan Tống-độc Nam-không ông sau này đang ban thưởng.

Dầu NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG là một thứ dầu thơm, trị bình như thuốc, trị bệnh của người già, trẻ, người lớn 1 kg xuất về trẻ con, người lớn 1 kg xuất về trẻ con.

Sự ăn uống và sự mạnh khỏe của công-chúng

Nội Quốc liên có lập một Ủy-ban để nghiên cứu cuộc Vệ-sinh công-chúng. Bức phôi sau hết của Ủy-ban ấy nói về những điều quan trọng của sự ăn uống.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tơ.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tơ.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tơ.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tò.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tò.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tò.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tò.

Phân thối nhớt để ở công việc này, nhưng công việc này không được chú ý. Công việc này không có ai ai thì đánh nam khan cho muối dúi, cho cái bao-tơ-tò.

TIN VĂN

Có một vị bác sĩ yết thị ở đàng trước cửa... không bình lần đầu tiên 5p.00, các lần sau 2p.00.

Có một anh lái xe và 2 người khác... hễ thấy đèn sáng rồi liền ghé vào xin khám bệnh.

Tuy mới lái đò, nhưng anh ta... lái chèo trên 2p.00, anh liền gióng vác nước bác sĩ một cách rất tự nhiên rằng:

Sau khi khám xét và nghe ngóng một lúc lâu, bác sĩ vừa cười vừa nói:

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

Các cô các bà trên những chiếc thuyền... các cô các bà trên những chiếc thuyền!

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

Ông nói đùa quá vậy, ông De Saint Just... anh ta nói đùa quá vậy, ông De Saint Just!

NAM KỸ Kinh tế cuộc

Giá lúa
Ngày 20 Sept. 1937 theo giá của... của năm 1937, ban ngân hàng 68 k.10.

Báo
Số mới 100 k.
Tráng mới 8.70

Đường
Đường cao trãng mới 100k. 24.00

Giá gạo
Ngày 20 Sept. 1937 theo giá của... của năm 1937, ban ngân hàng 68 k.10.

Giá cao-su
Paris 100k. 72.80 a.l.k.
London 17.9-7. 94.14 p.a.

Giá đồng bạc
Ngày 15 Sept. 1937 0.94

Vé quốc-trái
Vé Quốc-trái Pháp 70p.00

TIN TÀU TỚI
Ở Pháp lại
Le Santos 18 Sept. (M.M.)
Le D'Arctange le 30 Sept. M.M.

Ba tờ báo Tây ở Saigon kiện Chánh-phủ Đông - Pháp đòi bồi thường 20.000p.
Tờ An-Cai-tri họp 17 Sept. do M. Léonard chủ tọa.

Hàng mào kéo bởi, họ quá rồi... họ quá rồi, họ quá rồi!

Thầy học vụ - Académie Daise... Thầy học vụ - Académie Daise!

Thầy học vụ - Académie Daise... Thầy học vụ - Académie Daise!